

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Band:** 17 (1970)  
**Heft:** 2

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zivilschutz

2

Protection civile  
Protezione civile  
Protecziun civila

1970 17. Jahrgang

Zeitschrift des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Revue de l'Union suisse pour la protection des civils, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels

Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

Der Landesverteidigungskurs, der Mitte Januar dieses Jahres erstmals in der Kaserne Bern durchgeführt wurde, darf als wichtiges Ereignis auf dem Wege zur schweizerischen Gesamtverteidigung bezeichnet werden. Die Regierungsräte aus 25 Kantonen, Chefbeamte der Departemente des Bundes und hohe Offiziere behandelten gemeinsam die Probleme unserer nationalen Selbstbehauptung.

Le cours de défense nationale qui a eu lieu pour la première fois à la mi-janvier 1970, à la caserne de Berne, doit être considéré comme un événement important sur le chemin de la défense nationale suisse totale. Les conseillers d'Etat de 25 cantons, de hauts fonctionnaires de départements fédéraux et des officiers supérieurs ont discuté en commun les problèmes de notre raison d'être nationale.

Il corso di difesa nazionale che si è svolto per la prima volta, a metà gennaio di quest'anno, nella caserma di Berna, può essere ritenuto come un avvenimento importante nel procedimento d'instaurazione della difesa integrata svizzera. Tutti i problemi della nostra autodeterminazione nazionale sono stati affrontati in comune da Consiglieri di Stato dei 25 Cantoni, da funzionari superiori dei vari dipartimenti federali e da alti ufficiali dell'esercito.

Das Bundesamt für Zivilschutz berichtet

L'Office fédéral de la protection civile communique

L'Ufficio federale della protezione civile comunica

Auflage dieser Nummer:  
26 000 Exemplare  
Tirage de ce numéro:  
26 000 exemplaires  
Tiratura del presente numero:  
26 000 esemplari

